

CU DOS MINUUT DI SILENCIO ARUBA TA RECORDA VICTIMANAN DI SEGUNDA GUERRA MUNDIAL



Polis di Bario Sabana Basora a bin topa cu mas di 40 cacho den mal estado den compleho di 3 cas





DESPUES di cantidad di kehonan cu Polis di Bario Sabana Basora a haya di habitantenan disgusta diabierna a drenta den un accion pa wak kico ta e situacion y a bin topa cu algo for di lo normal. E dama di Aleman cu tin aña biba aki na Aruba cu a cuminsa cu un proyecto di Animal Shelter na cas na Sabana Basora 119 y 120 despues debi na fondonan esaki a bay atras y na 2012 a bira algo cu no ta bista.

Tanto Departamento di Salubridad, Departamento di Veterinario y Polis di Bario a yega na e cas na Sabana Basora pa en contra cu e doño di cas pero cu ningun contesta y a topa cu e auto cu ta wordo uza pa busca animal y a tuma esaki den beslag. Polisnan a drenta paden pero mester tabata atento ya cu e cachonan tabata rondonanan pa nan no drenta nan propiedad pero a calma y a mira e desaster cu tin den e tres casnan. Cachonan cu malesa, flaco, y a bin topa cu un cacho morto tambe. Pafo di e cas Sabana Basora 120 a topa cu mas di 5 graf di cacho cu a wordo haci riba propiedad di gobierno.

Un rapport amplio lo wordo traha pa fiscal pa bay tuma un decision fuerte riba esaki, y tur e gastonan aki lo bay den cartera di e señora hunto cu un boet basta halto. Habitantenan ta spera cu por bin cu un solucion ya cu e holo desagradabel tin e vecindario cansa.

Repsol ta candidato pa haci exploracion proximamente pa gas

COMPANIA Arubano di Petroleo (CAP) hunto cu Utilities Aruba N.V. ta den negociacion cu e compania Repsol, cu t'e unico compania cu a mustra interes pa explora si tin gas den awa teritorial di Aruba.
Segun Minister di Energia, Mike de Meza, for di momento cu nan asumi responsabilidad a studia e posibilidad di exploracion di crudo of gas.
Internacionalmente Gobierno a emiti loke nan ta yama Publication of Interes y asina diferente compania a cumpra e pakete, pero ta awor ta Repsol so a yega t'e final.
Ta ser traha riba un concepto nobo pa cu exploracion, mientras cu lo sigui negocia cu Repsol cu na mesa cu Gobierno. Na luna di juni, juli lo por sera un convenio cu e compania aki pa ainda prome cu fin di aña cuminsa haci dicho exploracion.
Minister Mike de Meza a duna di conoce cu relaciona cu esaki, e ta biahando pa Guyana, unda Repsol tin nan oficina, dentro di dos siman, unda e lo mira tambe e islanan cu ta bora pa gas y azeta.

Aruba ta bendiciona y ohala por haya gas, pasobra esaki lo ta beneficioso so e ta pa Aruba, segun Minister Mike de Meza. Den tur esaki, Gobierno ta hayando conseho y asistencia di expertonan Hulandes.

A cera Lee Restaurant na Tanki Leendert



DURANTE e controla di diabierna atardi e restaurant na Tanki Leendert, LEE tambe a keda cera pa motibo di ahigienico luga ta un sushi.

Durante e control di Salubridad y Polis a topa cu e cushina cu no ta cos di mira mes y Salubridad a duna ordo cu lo cera e cushina y e luga pa e Chinesnan cuminsa haci esaki limpi di biaha y e luga lo por wordo habri diasabra ora cu caba di controla.

Sin cu Presidente mes ta na altura

Griffier y 7 empleado di Parlamento a bay Corsou pa seminario



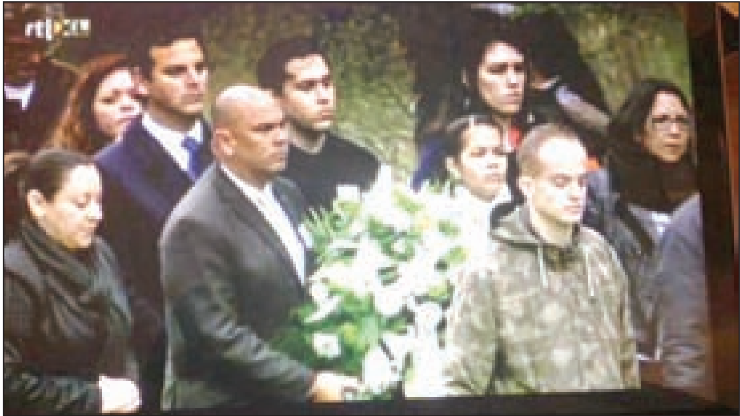
GRIFFIER di Parlamento, mr. Bastien hunto cu 7 otro empleado di Parlamento a biaha pa Corsou pa atende un seminario. Pero loke cu a hala atencion ta, cu parce cu Presidente di Parlamento, y menos ainda Comision di Asuntonan Interno di Parlamento no ta na altura di e biahe aki tampoco.

Esaki por crea un situacion hopi fastioso te cu e por conduci na perde confianza den maneho di Griffier, pasobra si Presidente di Parlamento y Comision di Asunto Interno no ta na altura, anto lo por bin cu declaracion cu perde confianza den Griffier, kende a encabesa e delegacion aki.

No tabata posibel pa nos por a haya contacto cu Paul Croes, Presidente di Parlamento, pa sa kico a pasa exactamente y pa sa si e ta na altura di e biahe aki, cu manera menciona na nos, ta pa atende un seminario. Y colmo ta cu tur esaki, riba cuenta di Parlamento, e biahe aki mas e gastonan pa atende e seminario aki a keda credita.

Ta di spera di haya un reaccion riba e hecho aki, cu sigur a hala nos atencion, sigur ora cu a ser bisa na nos cu Presidente di Parlamento no ta altura di e biahe aki. Anto ta kende a duna e autorisacion aki anto?

Minister Otmar Oduber dunando homenahe na Boy Ecury



DIABIERNA ultimo, Minister Otmar Oduber tabata presente na Waalsdorpervlakte durante e ceremonia recordando e heroenan cu a perde nan bida durante e Segunda Guera Mundial, specialmente e Arubiano Boy Ecury.

Na aña 1939 ora cu Segunda Guera Mundial a cuminsa, Boy Ecury tabata bibando na Hulanda y a presencia e invasion di Nazi na aña 1940 y e destruccion di Rotterdam.

Durante e guera Boy a forma parti di un grupo di sabotahe contra e Nazinan, plantando bom riba trucknan Aleman, asina strobando nan operacionnan. Boy Ecury a biba den escondite na varios lugar na Hulanda, yudando esnan herida y creando plannan di inteligencia contra e Alemannan. Despues cu e grupo di Boy Ecury a wordo traiciona dor algun miembro, varios di nan a wordo captura y hiba Utrecht unda nan a wordo sera y tortura.

Riba 5 di november 1944, despues cu Boy Ecury a nenga di divulga informacion riba su grupo di resistencia, el a wordo ehecuta dor di militarnan Aleman. Den e forma aki, na edad di 22 aña Aruba a perde un heroe.

Minister Oduber durante su biahe pa Hulanda relaciona cu turismo a dedica e momento pa recorda y Aruba su heroe.



Bo Wah Restaurant na Seroe Blanco ahigienico



AUTORIDADNAN di Departamento di Salubridad Publico a subi caya diabierna atardi y a bati na porta di Bo Wah Seroe Blanco pa mira e situacion di e cushina. Ora a drenta den e cushina no por a kere di e sushedad cu tin den e luga unda a bin en contra cu sushedadnan resto di djaca/raton den e restaurant y tambe den e luga. Hunto cu Polis a dicidi na cera e luga y diasabra lo bin tira bishita si ta habri esaki.



Inicio di proyecto 'Renobacion di casnan na Diamantbergweg'

Vision di gobierno ta resalta den tur bario y tur skina na Aruba

LAGANDO atras e forma di nan man den un baki di cement Ministernan Eman, de Meza y Vice Presidente di Parlamento Dammers a duna inicio na e proyecto di construccion di e cas modelo na Diamantbergweg. Director di FCCA Sr. van Poppel a yuda basha e cement den e baki. Esaki a sosode bou e wowonan vigilante di varios invitado, entre nan e habitantenan di e bario. Tabata un atardi festivo na unda tabata reina un ambiente di alegria ya cu e señal pa start cu e cas modelo/buro di proyecto aki ta e inicio di un proyecto prometedor pa e bario na San Nicolas aki. Prome cu e acto ceremonial a tuma luga Tattoo Quandt a canta himno di Aruba.

Den su discurso director di FCCA Sr. van Poppel a comenta cu algun siman pasa directiva di FCCA a wordo invita pa un reunion cu Prome Minister Eman y Minister di Infrastructura, Integracion y Medio Ambiente Sevinger pa comunica na nan cu gobierno kier drecha e situacion di biba na Diamantbergweg y bisindario. Nan peticion tabata si FCCA por a haci esaki. Van Poppel "Nos contesta tabata afirmativo. Esaki pasobra cu den e statutonan di FCCA esaki ta un di su metanan. Nos a pone como condicion un bon cooperacion cu e companianan di Utilidad. Esaki a wordo priminti na nos y FCCA a traha riba un 'projectdossier' pa e plan di renobacion aki. Hopi di e casnan na Diamantbergweg ta den un mal estado. Ta pesey cu e bario aki ta wordo reconoci como un bario cu mester di atencion". Van Poppel despues orguyosamente a anuncia cu e manager di e proyecto ta Herbert Coco, un persona dedica cu tin 33 aña ehecutando proyectonan di FCCA.

Minister di 'San Nicolas' Mike de Meza a conta con tempo e tabata mucha e tabata biba na Juwana Morto y semper ora e tabata pasa den Diamantbergweg e ta corda con bunita e tabata haya e area cu te ainda ta e luga mas bunita na Aruba. "Lamentablemente pa añanan largo el a wordo neglisha y no a haya e atencion cu e merece. Ta pesey mes cu mi ta gradici Prome Minister kende ta e motor tras di e plan di renobacion aki. Ta bon pa un pais tin un lider cu ta pone asina hopi di su tempo y atencion pa percura pa tur proyecto na Aruba cana bon." Na final di su discurso cortico Minister de Meza tabatin palabranan di elogio pa e director di FCCA Sr. van Poppel y tambe directiva di e fundacion aki cu ta haciendo un tremendo trabou. Despues cu Prome Minister Mike Eman tambe a hiba palabra mustrando riba e importancia di e proyecto aki den Diamantbergweg, e parti oficial di groundbreaking den forma simbolico a tuma luga pa sigui cu un celebracion cu invitadonan y habitantenan di e bario mes.

RCA ta topa Dakota den play-off

DESPUES cu diadomingo pasa RCA Interprint ta gana Washington 1 pa 0 cu gol di Jairo Gonzalez den e prome wega di play-off Lifida Major, diasabra awo pa 10:30 am RCA lo topa Dakota den CD Frans Figaroa den e di dos encuentro di play-off. Tambe diadomingo ultimo RCA Big Wheel Lottery powered by Powerade ta derota Bubali 2-1 pa clinch e titulo di Campeonato regular pa di dos aña consecutivo. Gol nan anota pa Steven Rua y Jean Pierre Fingal.
'
Diabierna awor pa 8or di anochi RCA lo topa Britania na CDGT den un wega cu no tin significacion pero ta otro edicion di e Clasico moderno na Aruba. Despues di e wega aki tur fanatico ta invita na club di RCA pa celebra cu nos ekipo un grandioso ciclo di victoria. Bar y cushina lo ta bon surti cu special prijs manera semper. Dialuna pasa tambe RCA Fatum den Mini Baby ta gana Dakota 5 pa 0, RCA Fatum den Baby a gana Dakota 7 pa 0 y den Categoria A RCA Big Smile a gana Dakota 5 pa 0. Diasabra awo pa 8:30 am RCA lo ricibi La Fama na cas pa midi forsa den Mini Baby y A. Diasabra 4:30 La Fama menor lo topa RCA Aruba Bank na Savaneta den un bataya pa drenta play-off. Y diasabra pa 5:30 pm lo tin tres wega candela di Fedeveta 40 na RCA. Entre otro Inter vs Nacional.



DOW poco poco ta trahando riba e caminda malo den Parke

AWOR ta asina cu DOW ta esun cu ta encarga cu e camindanan pero debi na hopi trabou tin poco tardansa pero awor mes ta trahando riba e caminda pa bay cero di Arikok Sr. Jimmy Meyer a comenta. E trabounan a cuminsa di biaha despues di a haya varios keho cu e caminda ta den mal estado, Parke semper ta bringa pa brinda e miho servicio na e bishitantenan pero si DOW ta trahando duro. Tambe Parke tin e rangersnan cu ta haci diferente controlnan y ta wak e estado di e caminda y ta notifica.



Guilfred Besaril di SPA ta participa na ceremonia memorial na New York

E biahamento pa New York relaciona cu e memorial cu a bin cune despues di terorismo y aki e unidadnan cu ta Polis, Brandweer y Ambulance a uni y esaki pa SPA ta uno algo hopi grandi Sr. Guilfred Besaril a comenta.

E memorial aki ta pa honra e personanan cu ta traha den husticia y eherce nan trabou cu a perde nan bida den e acto terorismo y a pone nan nomber riba e muraya di memorial. Pa SPA e ta algo grandi unda Guilfred Besaril tambe lo ta un di e personanan cu lo hiba palabra durante e ceremonia, unda Besaril a haya invitacion pa papia na nomber di isla Aruba y e tabata algo grandi cu e kier a comparti cu e pueblo na un manera positivo lo sigui promociona pais Aruba por medio di sindicalismo y sindicato di Polis. Locual cu Besaril lo enfoca ta bay ta e dedicacion y e ofishi di Polis y cariño cu bo mester tin cu e famia pa sin e sosten di famia bo no ta eherce e trabou y famia cu a perde un ser keri ta lo central y esaki lo bay ta e curason di su speech ora e lo ta representando Aruba.

Pa Guilfred Besaril esaki no ta prome biaha cu mester drecha e beneficio secundario di agentenan policial y duna nan e reconocimento necesario unda nos ta warda te na ultimo pa cu maneho, p.e. un colega cu a fayece na pia di trabou e aña.

Asociacion di Boticario di Caribe ta tene nan Mid-Year Meeting na Aruba

FOR di dia 18 pa 20 di mei awor, lo tuma lugar e Mid-Year Meeting di Asociacion di Boticario di Caribe (CAP) cu e biaha aki ta tuma lugar na Aruba. Nan ta intercambia di diferente opinion, pasobra de facto e problema di cada boticario ta casi identico.

Diabierne dia 18 di mei awor, lo tin e apertura, unda lo discuti e.o. regulacion di remedi. Segun Nicole Jacobs, na Aruba, remedi na Aruba ta legalisa, pero asina mes tin medicina ta wordo importa ilegalmente.

E boticarionan aki lo haya sa mas di e modus operandi di AZV, cu ta unico den Caribe y e forma con Aruba ta dedica na importacion di remedi y con por haci esaki na un manera mas efectivo. Minister di Salud, Richard Visser lo haci e apertura di e reunion aki.

Lo tin oradornan di diferente islanan di Caribe, pero tambe tin orador di Aruba, cu ta expertonan envolvi den asunto di remedi y cuido medico.

CAP ta consisti di 10 miembro di casi tur e isla di Caribe, unda nan ta hopi envolvi na interes di cada Boticario. Un boticario su mayor meta ta pa guia e paciente pa cu uso di su remedinan. Un boticario ta como un intermediario entre e dokter y su paciente.

Cada isla tin su problema y na Aruba, e agencianan mester percura pa tin suficiente remedi. Y si no tin un tal remedi, nan mester haya permiso di Inspeccion di Medicina pa por importa esaki.

Cu un bon relacion cu otro boticarionan den Caribe, ta masha beneficioso pa cada uno di nan y lo yuda den forma un mihor networking na bienestar di e propio pacientenan, segun Nicole Jacobs.

Filomena College Mavo ta honra su miho alumnonan



Filomena College Mavo a duna atencion special na su alumnonan cu miho rapport den e segundo periodo. Nan a haya un treat sorpresa na Burger King pa nan bunita rapport y muestra di dedicacion na nan estudio. E alumnonan cu miho rapport di Ciclo Basico 1, klas 1A: Naomie Emerencia, klas 1B: Shanaya Howell, klas 1C: Andre Dirksz, klas 1-D: Ivmar Lacle. miho rapport di Ciclo Basico 2, klas 2A: Kelly-Ann Mertosentono, 2B: Solemare Montaner, 2C: Chandelle Fortin, 2D: Dalmaris Puljols. miho rapport di Ciclo Avansa 1, klas 3A: Ronaldo Statie, 3B: Audrey Law y 3C: Chaowen Zheng. Nos ta spera cu boso sigui haci boso best den e tercer periodo y ta un ehempel pa e otro alumnonan.





Awe diasabra pa 10or di mainta den Joe Laveist Ballpark

Directiva di Brazil Taekwondo Stichting a scoge su Best Team pa e Gold Coast Taekwondo Cup





Diahuebs anochi e directiva di Brazil Taekwondo Stichting un bes mas a reuni caminda varios punto a wordo treci padilanti manera e biahe pa bay Surinam y e Gold Coast Taekwondo Cup cu lo tuma luga awe diasabra den Joe Laveist Ballpark. Brazil Taekwondo Stichting kendenan ta e organisadonan di e Gold Coast Taekwondo tambe mester a scoge nan miho ekipo. E escogencia a ser haci den conhunto cu e demas miembronan presente. E atletanan cu lo representa Brazil Taekwondo Stichting diasabra awor lo ta Rasheed Lowe, Hakeem Lowe, Genlo Wever, Anthonio Geerman, Jendrique Gumbs, Pascual Brown y Edmar Winterdaal. Di e 21 participantenan di Brazil Taekwondo Stichting a scoge e 7 atletanan aki, keda nan tin e tarea pa gana e premio maximo cual ta e Copa. Robert Giel hunto cu Clifford Rasmijn lo bay ta e dos coachnan cu lo dirigi e atletanan.

E otro topico cu a ser trata na e anochi di reunion ta e biahe pa Surinam, cu lo bay ta aki 3 siman. Un delegacion di aproximadamente 20 persona, consisti di atleta, dirigente y mayor lo ta representando Brazil Taekwondo Stichting. Keda pendiente paso lo tin mas actividad na caminda organisa pa Brazil taekwondo Stichting, manera e Kids 1 Mile combina cu e 5km Fun Run & Walk esaki pa e di 10 biaha consecutivo, unda cu lo bay tin hopi sorpresa y premionan na cantidad.







Aruba ta tene dos minuut di silencio pa victimanan di Segunda Guera Mundial













RIBA 4 di mei nos ta recorda esnan cu a laga nan bida den Segunda Guera Mundial, un guera sin sentido y sin causa. Miyones di hende a muri den e guera aki cu ta keda marca pa semper como un pagina scur den historia di mundo. Un periodo cu hamas mag di wordo ripiti. Pa e motibo aki tur presente na e monumento den oranan di ayera atardi, a baha cabes y a tene dos minuut di silencio den reflexion di esnan cu a percura pa awe nos ta biba den libertad.

Durante un ceremonia na e monumento cu ta recorda e periodo tristo aki, un cantidad di hende a yega hunto pa na un manera sereno rindi honor na esnan cu a haci e escogencia pa pone nan bida den peliger pa awe nos ta hendenan liber. Militarnan den trahe ceremonial a marcha den un desfile for di e estatua di e schutter te na e monumento na unda e ceremonia a tuma luga. Despues cu predikant di Marina Real a haci un oracion a sigui cu e acto protocolario. Gobernadora a.i. Sra. Tromp-Yarzagaray a pone un krans, mescos tambe Prome Minister Eman hunto cu secretaria di Conseho di Minister Nicole Hoevertsz. Presidente di Parlamento Paul Croes, Minister Dowers, famia di Boy Ecury y dos veterano, Comandante di Marina Real, Minister Dowers y representantenan di VNO a pone un krans. E hubentud di Aruba a pone hunto 67 flor na e monumento cu ta simbolisa cu ta 67 aña pasa e guera aki a yega na su fin. E hoben Jonathan Croes a declama un bunita poesia.

E heroe nacional di Aruba Boy Ecury a wordo recorda den e discurso di Prome Minister Eman. Un hoben di apenas 21 aña a scoge un poco mas di 67 aña pasa pa forma parti di e aliadonan pa asina bringa un lucha husto den nomber di libertad. E mester a paga e acto heroico aki cu su bida lagando atras un famia y henter un pais den un profundo tristesa. Danki na entre otro Boy Ecury y miles di heroenan awe nos ta biba den libertad.

Team New India a celebra aña di "Aya"



Soraya Carolina, kende ta un di e personanan mas agil den por traha den tur diferente departamento na New India Assurance a celebra un aña mas di bida.
Soraya ta un hende cariñoso y sumamente dedica na tur loke e ta entama. Papa Dios a regal'e un smile bunita riba su cara cu ta radia for di centro di su curason pa comparti generosamente cu tur hende, te hasta ora e no ta sinti mucho bon.
Soraya Carolina ta un hende hopi sentimental y su afan y determinacion pa sigui siña tur loke e por pa sigui desaroya su mes, ta loke ta dun'e e oportunidad pa sigui crea su propio equilibrio y surpasa retonan cu bida ta pone su dilanti.
Tur colega di Team New India ta stima Aya masha y ta desea pa Salud Divino por radia den su bida mescos cu su smile ta radia for di centro di su curason.
Sra. Raghunath, Directora di New India Assurance a tuma un momento pa gradici Aya pa ta parti di su Team y a haci entrega di su regalito di aña.

Veroushka End a bira un di e ganadonan di e campaña Splash & Drive

El a bin busca su Scooter na SETAR.



Veroushka End a bira un di e ganadonan di e campaña Splash & Drive di SETAR den cual el a gana un scooter nobo nobo. Veroushka ta bin di e bario di Jan Flemming y ta un fiel cliente di SETAR Teleshop St. Cruz. El a ricibi e yabi di su premio for di Shahaira Labad hefe di Mercadeo di SETAR. Hunto cu e scooter, el a ricibi e documento perteneciente na e scooter y un helm cu ta pas cu ne.
Ganado no por bay cu e scooter coriendo ya cu e no tin papel (seguro, plachi number etc.) ni gasolin. Riba e potretnan por mira momento cu el a ricibi e yabinan di e scooter y tambe na unda el a bisti su helm cla pa bay cu su scooter nobo.

Competencia internacional di natacion Stingray Challenge

Top-atletanan Allyson Ponson y Jemal Le Grand buscando nan clasificacion pa Weganan Olimpico di Londres 2012





E fin di siman aki lo tuma luga den Piscina Olimpico Roly Bisslik, na Savaneta, e competencia internacional di natacion Stingray Challenge organisa pa Stingray Swimming.

Durante di e tres dianan di competencia, dos di Aruba su top atletanan den natacion esta Jemal Le Grand y Allyson Ponson lo ta buscando e tempo di clasificacion pa e Weganan Olimpico di Londres 2012.

Aruba su atleta di aña 2011, esta Allyson Ponson kende a sorprende tur hende dor di logra dos final B den e Weganan Panamericano 2011 na Guadalajara, Mexico, un bes mas lo purba e biaha aki na clasifica pa e Weganan Olimpico den e 50m y 100m free. Actualmente Allyson ta landa riba 50m free un tempo di 26:83, mientras cu e tempo di clasificacion pa WO ta 26:15. Pa loke ta 100m free actualmente Allyson ta landa 58:30, mientras e tempo di clasificacion pa e WO ta 56:48.

E atleta masculino Jemal Le Grand cu ta dispone di un Beca Olimpico di Comite Olimpico Internacional y actualmente bishitando e scol Sagemont na estado Florida, unda e ta combina natacion cu su estudio, lo purba clasifica den e disciplinanan di 50m y 100m free. Jemal su tempo riba e 50m free ta 24:45, mientras cu e tempo di clasificacion pa Weganan Olimpico ta 22:88. Pa loke ta e 100m free, Jemal ta landa un tempo di 52:39, mientras e tempo di clasificacion pa WO ta 50:53.

Ta bon pa menciona cu nunca antes un atleta di Aruba no a logra clasifica pa Weganan Olimpico. Pues Allyson y Jemal por haci historia pa Aruba e fin di siman aki.

E schedule di clasificacion di ambos atleta ta como lo siguiente: Diasabra anochi pa 7:25pm Allyson Ponson lo landa e 50m free, mientras cu pa 7:30pm, Jemal Le Grand lo landa e 50m free. Diadomingo mainta pa 11:35 Allyson Ponson lo landa e 100m free, mientras pa 11:50am, Jemal Le Grand lo landa e 100m free. Remarcabel ta cu tur dos atleta tin nan miho FINA points den e 100m free.

Un invitacion cordial ta bay na henter e pueblo di Aruba pa pasa Piscina Olimpico Roly Bisslik na Savaneta y bin presencia e competencia di natacion Stingray Challenge como tambe apoya Allyson y Jemal den nan prueba di clasificacion pa e Weganan Olimpico 2012.

Cambio di orario di les na Skol di Natacion Ban Progresa



Diasabra awor dia 5 di mei 2012 e orario di les lo ta otro cu esun di custumber na Skol di Natacion Ban Progresa. Orario di lesnan ta lo siguiente: 13:30 pm – 14:30 pm : Adulto, diploma C te cu F; 14:30 pm – 15:30 pm: Principiante, Avansado, diploma A y diploma B. Nos ta pidi nos sincero disculpa p'e inconveniencia aki. Pa mas informacion por yama telefon: 586-1184, 593-3367, 690-1116. Nos email adres ta: banprogresa.swimming@gmail.com

Rosario bibo na Kapel di Alto Vista

Dialuna 7 di mei 2012 lo bay tin Rosario bibo na Kapel di Alto Vista pa 7:30 di anochi.
Nos ta luna di mei, luna di Mama Maria, anto nos ta pidi Mama Maria su yudansa pa yuda tur nos mamanan, pa guianan nan yiunan, den e temporada dificil aki.

Misa Santa Teresita ta parti paña awe diasabra 5 di mei

E Comision di Asistencia Social di San Nicolas di Parokia Santa Teresita, ta participa cu diasabra awor 5 di mei, 2012 tin partimento di paña, sapato di baby, mucha , hende grandi y articulonan pa cas. Esaki ta tuma luga na Teresita Center for di 9'or te 11'or di mainta.

Na esnan cu tin paña pa comparti, miembronan di comision ta pidi pa no hiba saconan mas na Blue Army Center, ni na Pastorie. Preferiblemente yama Zr. Graciela na telefon: 564 4791 of na 584 3676 pa coordina cu ne, e dia y ora cu por habri Teresita Center pa entrega e saconan.

Por fabor no laga saconan di paña benta riba trapi di pastorie.

Reunion pa tur entrenadonan di candidatanan di reina

SAC ta haci un invitacion na tur e entrenadonan di candidatanan di reina pa un reunion pa asina trata reglanan pa eleccionnan di reina. Diamars 8 di mei 2012 na oficina di SAC pa 8 pm te cu 9:30pm. Lo repasa e reglanan di 2012 tambe lo trata sugerencianan pa haci e eleccion mas atractivo pa haya mas candidata. Be on time !

Studiante nan Rubiano nomina como 'Most Outstanding Student' na Hulanda









JULINA de Lannoy, Isaac de Cuba, Zanine Kolfin y Gevienny Leo ta studiante nan Rubiano cu actualmente ta destacando na Hulanda. Pa es motibo aki, organisacion Antuba a nomina nan cuatro como 'Most Outstanding Student' di Aruba y Curaçao na Hulanda. Nan nominacion ta basa ariba nan disciplina, e manera cu nan a adapta nan mes na Hulanda durante nan prome aña y a base di nan resultado nan academico. Hunto cu cuatro otro studiante di Curaçao, nos studiante nan Rubiano ta participando na un competencia di votamento ariba Facebook pa asina gana e premio di 'Mr. Popular' y 'Ms. Popular' 2012.

Pa elabora un tiki mas ariba nos studiante nan, nos por conta cu Julina de Lannoy ta studiante di International Business Administration na Erasmus Universiteit Rotterdam y ta miembro activo di Delta Sigma Phi, cual ta e asociacion internacional di studiante nan femenino cu ta organisa evento nan educativo, social y caritativo.

Isaac de Cuba a termina HAVO na Aruba y a sigui cu su estudio riba e tereno di Informatica na Hogeschool Rotterdam. Den futuro Isaac lo kier logra su titulo di Master y cuminsa cu su mesun negoshi na Aruba. Zanine Kolfin di 23 aña tambe ta studiante di Hogeschool Rotterdam, y ta dedica su mes completamente na e estudio di Pedagogiek. Zanine ta desea di gana mas hopi conocemento y experencia posibel y ta spera di trece esaki nan bek Aruba. Gevienny Leo ta un studiante super positivo y determina y ta haci Lerarenopleiding Biologie 2de Graads. Gevienny ta gusta motiva otro hende y ta aspira pa bira un peer-coach tambe den futuro.

E studiante nan aki ta sirbi como ehempel y inspiracion pa otro studiante nan na Hulanda. Nan ambicion nan y sigur merece di wordo aplaudi. Pues, ban duna nos studiante nan Rubiano nos voto di sosten door di like nan potret ariba e pagina di Facebook: facebook.com/Most.Outstanding.Student.

Comision dia di Brazil y Parada Cultural ta recorda tur grupo pa inscribi den e grandioso "Parada Cultural"

"DIA di Brazil" ta wordo celebra dia 2 di sept 2012 y for di awor caba ta invita gruponan cultural rond di Aruba pa bin baila ariba ritmo di gruponan tipico y pasa den e cayanan di Brazil . Ta for di basta siman caba e comision ta ocupa cu e gran actividad aki caminda cu bario di Brazil ta celebra su dia. Ya caba tin 6 grupo cu a inscribi , cu ta mustra di bira un celebracion grandi e biaha aki den bario di Brazil.

Riba e mesun fecha , esta dia 2 di September "Dia di Brazil" Aruba completo ta recorda tambe nos mama di di cultura, Sra. Bernadina Growell-Kock (q.e.p.d). Pa mas informacion por yama Chico Harms cel; 5946862. Of Centro di Bario Brazil tel 5846500.





Otro siman lo cera Havenstraat temporalmente

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta trece na conocemento di Pueblo di Aruba y en particular e automobilistanan cu ta haci uzo di Havenstraat regularmente cu otro siman, esta den e siman di 7 di mei, lo cuminsa construi e via di tram cu ta bay pasa den Havenstraat. E fecha precies no ta conoci ainda debi cu e trabounan den Kazernestraat mester ta cla prome cu cera Havenstraat. Pa por haci e trabounan lo cera e pida di Havenstraat cu ta core di e crusada cu Kazernestraat te na e crusada cu Weststraat pa tur trafico.

No tin duda cu e trabou lo trece mas peso riba e trafico den nos centro. Pa alivia e situacion un poco lo bay tin cambio den e trafico. Un di e cambionan ta cu lo bolter e direccion di e trafico den Schelpstraat. Lo indica tur e cambionan den e trafico cu borchinan y hekinan di trafico. DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por ocasiona.

Ta bay drecha e caminda cu ta pasa den Rooi Frances

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa cu dialuna 7 di mei 2012 lo inicia cu trabounan pa drecha e caminda cu ta pasa den Rooi Frances. Lo bay reconstrui e pida caminda cu ta core di cas cu adres Balashi #5 sigui den direccion di Rooi Frances te na haltura di e cas cu adres Rooi Taki #4. Lo bay construi un pasada di awa tambe na unda e awa ta subi caminda. E trabounan lo tin un duracion total di 80 dia di trabou.

En conexion cu esaki Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur manehador di auto pa no haci uzo di e caminda aki si no ta pa bo yega bo cas. Lo cera e caminda menciona pa tur trafico den ambos direccion y lo indica e ceramento di e caminda aki cu borchi y hekinan di trafico.

DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabou por ocasiona.

Historia di Antias Hulandes y Aruba vinhiculo importante cu Cuba



ENTRE 1915 y 1920 a pisa tera Cubano alrededor di mas cu 5000 Hulandes entre nan 2.833 di Aruba y un poco di Bonaire y 2.422 di Corsou.
Nan a trece parti di nan cultura, tradicion y custumbernan.
Emigrante a Sali di nan tera natal en busca di horizonte nobo di trabao y un bida mas prospero locual nos tur ta aspira.

Companianan di sucu di propietarionan Norteamericano loke a trece e ola di emigrantenan pa traha den Implantacion di Caña. Den e temporada aki tabata reina hopi pobresa situacion malo di vivienda salubridad y analfabetismo. E Hulandesnan no a scapa di e crueldad di e trabao aki. Loke a hala atencion cu nan tabata tini fortalesa fisico,nan humildad y nan adaptacion na e situacion socio - economico,cultural,laso nan di amistad y di e manera akinan a Uni pa semper cu Cubano nan. 2 empresa principal cu a contracta obrero Hulandes tabata La Cuban American Sugar Company doño Chaparra y Delicias cu diariamente tabata produci mas di un miyon y cuarto bari di caña. Entre 1917 – 1920 tabatin traficacion constantemente di barconan cu trabahadornan di Antias Hulandes pa Oriente di Cuba.

Cuestion di Contratista
Señor Edilberto Rodriquez" contratista di compania azucarera, Cuban American sugar doño di Chaparra y Delicias tabata biaha pa Antias Hulandes desde 1915 pa realisa e contracto nan pa emigrantenan y esaki a Intensiva mas entre 1917 y 1920
Ruta di Embarcacion procedente di Antias Hulandes tabata " Goletas".Accidente durante e biahanan pa Cuba tabata hopi. "Goletas" a wordo utilisa durante mayoria di e biahenan , e mas conoci nan tabata " Amereus", Sifide","Gracia Maria" Guillermina" Albertina y mucho mas. Mayoria tabata di propietarionan Curasoleño cu tabata transporta trabahadonan contrata di diferente Isla nan den Caribe. Ruta pa Cuba di Antias Hulandes cu emigrantenan pa Cuba tabata nabega entre Jamaica y Haiti, crusa el Paso De los vientos y posteriormente y drenta costa Cubano te yega na "Puerto del "Cayo Juan Claro" awor yama "Puerto Carupano" perteneciendo na municipio Puerto Padre y "Puerto de Manati" perteneciendo na provincial "Las Tunas" Sr. Augustin di Corsou tabatin abordo tur Instrumento di carpinteria necesario pa trata di cera tur e buraconan pa di e manera aki salba bida di su amigonan. Como Heroe el a ricibi un medaya cu el a warda como honor te na su morto.

Epidemia
Riba basta embarcacion a produci hopi epidemia esun mas comun tabata "Malaria",emigrantenan tabata wordo someti na control sanitario. Prsn nan contamina tabata wordo poni na "cuarentena."
Hopi di Emigrantenan a Perde riba Lama. E 2 rumannan Bonifacio y Eugenio Koolman di Aruba tambe a keda perdi riba lama na momento di regreso pa Aruba na '1937,tabata tini mal tempo y un ola grandi a tapanan y nan a cay na awa y lamentablemente No por a wordo salba.

Polisontes
Decenas di hoben nan entre 15 y 16 aña y tin biaha hopi mas jong pa nan edad No tabata permiti biaha como obrero contracta y tabata biaha scondi Ilegalmente riba e barco.
+Sr. Alfonso Peña (ruman di mi wela +Anna Peña) su mayornan y a bin descubri cu nan yiu homber di 13 Aña a biaha pa Cuba hunto cu su bisiñanan ,su tata +Thomas Peña a tuma e siguiente embarcacion pa Cuba y a laga 6 yiu y su Sra.+Inglentina Peña na estado pa busca su yiu homber. Thomas No a logra encontra su yiu Alfonso y a subi un embarcacion pa regresa Aruba , tabatin brote di "Keintura "Geel y lamentablemente + Thomas Peña a keda Infecta y a fayece durante e trayectorio pa Aruba y a ricibi un "zeemansgraf.
Marcelo Geerman Arubano di 92 aña tambe tabata a conta cu el a sconde den un bari di madera riba e Goleta "Amareus" cu ayudo di di su omo David Geerman y Lorenzo capitan di embarcacion pa di e manera aki yega Cuba.
Principal luganan cu e Hulandes nan a biba na Cuba tabata ubica den e zona nan di Central Azucareros na Delicias, Chaparra y Manati,tambe Puerto del Cayo Juan Claro, ciudad di Puerto Padre y e pueblo de Vazquez provincial Las Tunas.
Condicion di bida y trabao den Camponan di Cuba tabata Malisimo pa nos emigrantenan. Emigrantenan Hulandes tabata biba den baraknan comunitario, condicionnan Insalubiridad den algun caso hunto cu trahadonan di otro nacionalidad.
E Hulandesnan tabata situa principalmente ubica den zona nan di campo ,nan mester a realisa trabao nan hopi duro, Coba Canalnan, Construccion di Railsnan entre otro,corta caña,plantacion di batata dushi etc.
Algun dama tambe a biaha pa Cuba y nan trabao tabata consisti di trabao domestico, Creacionnan di obhetonan di Artesania manera traha Sombre cu tabata permitinan gana un poco placa pa sostene nan mes. Sr. Toy y su Sra. Chela Willems en feliz memoria tambe a Emigra pa Cuba Y +Chela tabata traha sombre,nan a regresa nan patria Aruba.

Esnan cu contrae matrimonio ta construi nan cas den algun caso cu sosten Cubano cu na varios ocasion tabata regala nan tereno pa cultiva y asina por sostene nan familiar.
Regreso di un parti di Emigrante.
18 October 1933 gobierno Cubano a firma decreto pa reparticion di extranheros sin trabao y cu nan lo ricibi 20.000 pesos pa cubri gastonan pa Repatria pa nan tera natal.
1934 Puerto de Manzanilla a reembarca como 1000 Hulandes Emigrante cua regresa nan pais.
Nos Reina Wilhelmina e tempo ey tabata hopi preocupa cu e situacion di su ciudadano nan Hulandes resisidencia na Cuba y den e mes un aña aki 1934 a manda embarcacion pa recoge e Emigrantenan Hulandes cu tabata desea di regresa nan Pais Natal . E barco " Brig" a hancra na Puerto di Manata y como 100 Hulandes a regresa nan pais .
1937 a Sali otro 60 emigrante pa nan tera natal cu ayudo di embahada Hulandes. Entre 1940 y 1960 como 300 emigrante Hulandes a Sali di teritorio Hulandes rumbo pa Aruba Corsou y Bonaire.
Investigacion Historico ta mustra cu tabatin varios conhunto

musical cu Emigrantenan Hulandes a crea y asina conoce e caracteristanan di nan "Historia y Nos Cultura."

E musiconan Arubano a trece nan religion y cultura a cultiva nan baile wals ,polka nan instrumentonan musical manera: acordeon, filarmonica, guitara, tumbadora, bongos, marimbola, nan a organisa nan mes cu conhuntonan cu toca tradicional cu algun biaha tabata wordo forma en combinacion cu Cubanonan,treciendo elemento nan di ambos cultura,e agrupacion chikito nan tabata tini caracteristica di espontaneamente organisa fiesta den tempo di Pasco y Aña Nobo mientras cu den otro luna nan tabata toca menos.

Na tur luga cu nos Emigrantenan a biba nan a crea espacio y a focus riba nan cultura y a larga nan marca graba pa generacionnan cu ta forma parti te awe hunto cu tradicion Cubano.

Nos ta publica algun di nos musiconan Arubano cu a wordo crea durante e periodo aki na Cuba.
Director: Manuel Noguera (Arubano) residencia na Aguada de Vazquez, Las Tunas.
Toca Instrumento Guitara,tres, Bongo, guayo, marinbola y maraca.
Musica cu tabata toca: tradicional cubana y merengue

Director: Alberto Flores (Arubano) residencia na: Machuca,Vasquez, Las Tunas
Instrumento cu a toca: Guitara, tres, bongo, guayo, marinbola y maraca
Musica: Tradicional Cubana y variedad Caribeño
Grupo tabatin un bailarin: EliasQuirindongo (Curasoleño)

Tambe tabatin algun solista.
Simon Leo Yarzagaray (Arubano)
luga: Mesa3 Vazquez,Las Tunas
Instrumento: Filarmonica.
Musica: Instrumental di Organo y Cantica nan Religioso di Aruba.

Juan Pablo Kock (Arubano)
luga residencia: Delicias, Las Tunas
Instrumento: Guitara
Musica:Tradicional . Cubana
Influencia Cultural a keda manteni pasobra emigrante nan Hulandes a siña nan yiunan toca instrumento cu nan tambe ta toca y asina a incorpora e funcion Cultural cu ta importante pa Preserva e Herencia Cultural di un Nacion.
Nos Emigrantenan tabata den carpinteria y tabata traha boto pa pisca y tabata forma parti di nan cuminda y entrada.
Notabel ta e influencia di "Nos Emigrantenan" cumindanan crioyo na Cuba manera por ehempel den parti Sur di Cuba nan ta uza hariña di maishi exactamente e popular "Funchi" cu nos conoce na "Aruba , Corsou y tambe e "Domplin" cu ta parti di nos cultura .

Medicina Berde cu e Emigrantenan Hulandes tabata practica. Medicina di Yerba tabata un funcion hopi importante den e bida diario di e Emigrantenan Hulandes na Cuba. Den e camponan Cubano tabata reina hopi miseria, Insalubiridad y e poblacion campesino Cubano tabata wordo asota pa ola di Epidemia..Esaki tabata obliga e Curandero di busca y constantemente sembra mata medicinal pa combati enfermedad esaki a permiti nan desaroya e aspecto Importante aki den e bida diario di un pueblo den e temponan ey.
E Curanderonan a converti nan mes den medicina di cada zona, hayando fama pa e obra Humanitario cu nan tabata desplega . Curandero di Aruba tabata Felipe Kock y di Corsou Emiliano Ventura Piter, Simon Martina Rosalen, Manuel Marti, y cu a pasa esaki pa nan descendientenan cu a sigui cu Medicina Natural .

Algun di Remedi y alternativa cu tabata wordo uza pa Curanderonan Hulandes Cu a emigra pa Cuba; Rabo di cabay; wordo herbi y uza pa problema digestion. Conoflok; tenchi conoflok y alcohol ta wordo uza pa hala (Masashi), combati reuma. Pluishi di Maishi; ta wordo uza pa cura ontsteking. Yuca; Antiflamatorio pa fractura di weso y anestesia. Basilicum (yerbe hole) cu sucu ta combati infeccion di boca. Violeta blanco pa combati enfermedad di wowo. Menta pa dolor di Stoma. Manzanilla; combati problema "Digestivo". Lamunchi, apelsina y Tilo hunto pa calma enfermedad Nervioso. Yerba Buena; Antiparasiet

E Relato aki ta saca di e buki: "Historia de los imigrantes de Curazao Aruba y Bonaire".
Autor: Licenciado Jose Baez Perez.





Exitoso Torneo Internacional di Bolas Criollas











DIANAN 28, 29 y 30 di april ultimo Papaya Ranch tawata sede di XVI Torneo Internacional di Bolas Criollas cu participacion di Boneiro, Corsou, St. Maarten, Venezuela y Aruba. Diasabra ultimo Minister di Turismo, Transporte y Labor, Sr. Otmar Oduber, a inaugura dicho torneo cu sake di prome bola despues cu a canta himno di respectivo paisnan. XVI Torneo Internacional di Bolas Criollas 2012 a ser dedica na 2 miembro ehemplar di Papaya Ranch, esta Sra. Rita y Sr. Doys Quandus. Tawatin un total di 74 ekipo cu a bataya contra otro, pues 44 ekipo for di exterior y 30 local. Dialuna pa 6or di atardi tawatin weganan final cu e siguiente resultado: Dama Campeon: Tira Malo Pega Bon (AUA), Sub-Campeon: Brazil (CUR), 3e luga: Kos bon so (CUR), 4to luga: Jo Bolas (AUA), Miho animo: Charlotte Trimon (TMPB), Miho boche: Luke Trimon (TMPB), Ekipo mas disciplina: Gold Finch (BON), Cabayero Campeon: Los Verdugos (VEN), Sub-Campeon: Destroyer (CUR), 3er luga: Yum Yum (AUA), 4to luga: Makina (VEN), Miho animo: Jose Alberto (Los Verdugos), Miho boche: Orlandito (Los Verdugos), ekipo mas disciplina: St. Maarten Bolas Team (SXM). Pa finalisa e torneo aki, D-Licious a anima tur esnan presente cu nan dushi musica. Papaya Ranch ta gradici tur su miembronan, paisnan participante, sponsornan y prensa cu a haci e torneo aki un exito rotundo.

Ya ta un tradicion cu

Ta recorda esnan cu a muri den di Dos Guera Mundial





AYERA mainta a tuma lugar na Corsou e tradicional ponemento di krans n'e monumento na Waaigat y tambe na Santana Militar, pa recorda esnan cu a muri durante di Dos Guera Mundial.
Despues di 2 minut di silencio, a sigui cu ponemento di krans.
Tur aña, dia 4 di Mei, den henter Reino Hulandes e fecha aki ta keda conmemora. Na Corsou e vlootpredikant di Marina Real a inicia e ceremonia cu un rezamento pa descando di alma di tur esnan cu a entrega nan bida pa nos libertad.

Gobernador di Cursou, Prome Minister di Corsou y e Comandante der Zeemacht na Caribe a pone krans n'e momento aki. Na Aruba e ceremonia aki a tuma lugar den oranan di atardi, unda e.o Comandante d Mariniers Kazerne Savaneta na nomber di ehercito Hulands a pone un krans.

Plataforma Lech'i Pecho Aruba ta felicita Minouche Lopez cu su condecoracion



Plataforma Lech'i Pecho Aruba ta un plataforma nacional forma pa tur instancia y profesional medico cu ta traha riba tereno materno-infantil na Aruba. Meta di e plataforma nacional aki ta pa tur e instancia- y profesionalnan aki sincronisa nan maneho riba lech'i pecho pa asina logra cu tur baby por haya lech'i pecho siendo e miho alimento den e prome lunanan di su bida.

Entre e representantenan di e Plataforma aki tin e conocido Fundacion Pro Lechi Mama, cu su representante Sra. Minouche Lopez. Diabierna ultimo, dia 27 di april 2012, Minouche tabata orguyoso di ricibi e condecoracion real esta e "Lid in de Orde van Oranje." Minouche a ricibi e reconocimento aki pa su trabou yudando mamanan y babynan di Aruba pa cu lechi materno riba un base boluntario, lagando hopi bes su mes y su famia un banda pa atende cu e mama- y babynan ey. Y e ta haciendo esey pa mas cu 10 aña.

Plataforma Lech'i Pecho Aruba ta gradici Minouche pa tur e bon trabou ey y ta felicit'e cu e condecoracion bon mereci aki. Pabien, Minouche, y sigui cu e bon trabou!

Weganan di Fedeveta 40+ ta continua awe diasabra

Despues di un break cortico e campeonato di Fedeveta ta continua diasabra awor, 5 mei, riba 3 diferente tereno. Na tereno di Caiquetio e weganan ta inicia pa 5.30 ora Jong Brazil lo topa Arusur. Despues pa 6.45 e caimannan di Rooi Afo lo tin cu enfrenta ArusAtletics. E ultimo wega na Paradera ta programa pa 8or ora Barcelona lo enfrenta Roma. Na RCA na Solito pa 5.30 Caravel lo midi forsa cu Bubali, despues pa 6.45 Teachers lo subi tereno pa hunga contra SCA di Paradera. E clash di anochi lo cuminsa rond di 8or ora Inter lo midi forsa cu Nacional di Noord. Tur fanatico muy special di Noord y Playa ta cordialmente invita pa bin apoya nan team faborito. Na San Luis na Savaneta lo bay tin un solo wega cu ta programa pa 5.30 di atardi. Na cada tereno lo tin un cushina y Bar bon surti.

Minister demisionario Hans Hillen ta bishitá Bonaire



Diadomingo awor dia 6 y dialuna 7 di mei, Minister demisionario di Defensa Hans Hillen lo realisá un bishitá còrtico na Bonaire. E Minister lo papia cu Gezaghebber Emerencia y Diputado El Hage. Tambe e tin un reunion cu e representante di Reino, Wilbert Stolte. Riba agènda tin poni tambe un combersacion tocante combatimento di calamidad.

Deporte



Joseph Blatter ta critica e boicot na Eurocup

E presidente di FIFA, Joseph Blatter, a critica diabierna e boicot declara pa varios dirigente europeo na Eurocup na Ucrania debi na situacion pa cual ta atravese e ex prome minister ucraniano, Yulia Timoshenko. "Na papia di boicot e Campeonato di Europa, e politiconan mester reflexiona riba e consecuencia di su decision.

Na prome lugar, e politiconan mester tene na mente e valornan deportivo", Blatter a bisa. Blatter a bisa cu "futbol ta pa uni hende, no pa separa nan". "Eurocup mester wordo celebra unda ta poni pa tuma lugar desde un principio", el a bisa. E maximo dirigente di futbol mundial a expresa mesun manera cu UEFA, cual su director pa Eurocup, Martin Kallen, a bisa cu ya no tin un paso atras pa e celebracion di e torneo futbolistico continental. "No tin paso atras. E posibilidad ey no ta ni tene na cuenta. E preparacion pa Eurocup ta bayendo bon", el a bisa. Kallen a bisa cu e siguiente 11 di mei, UEFA ya lo hasi cargo di e administracion di e stadion cu ta sede di Eurocup y cu algun di e infraestructura ya ta bou control di e experto di organisacion continental. Den e ultimo dianan, numeroso dirigente europeo a bisa cu lo boicot e Eurocup na Ucrania. Diabierna mes, e responsabel europeo di Deporte, Andrulla Vassiliu, a bisa cu tampoco lo acudi na ningun wega di Eurocup cu tuma lugar den territorio di Ucrania.

Aitor Karanka ta papia riba e futuro di Gonzalo Higuain

AITOR Karanka, segundo tecnico di Real Madrid, a bisa cu e cuerpo tecnico no kier pa e argentino Gonzalo Higuain bay y a transmiti e importancia cu tin den e club. Higuain a laga pista riba su deseo di Sali pa otro team unda por sinti mas importante den veld y mas reconoci economicamente. Cuatro luna pasa a anuncia cu apesar cu tin contract, na final di temporada lo dicidi y durante e celebracion na Cibeles, e tabata e unico hungador cu tabata tin un camiseta firma pa tur su compañeronan. "No tin cu convence ningun hende", Karanka a bisa.

"Higuain sa di prome lugar, cu ta nos palabra, cu ta un hungador importante pa nos", el a bisa. "No tin nada mas di bisa di loke ya nos a bise, cu ta importante y nos ta conta cun'e pa e temporada cu ta bini. Esun cu kier cumpr'e, tin cu papia cu e club, di cual pa nos parti no kier pa esaki bay", el a bisa. Karanka, tambe a anuncia cambio den e team titular di su team pa e bishita na Granada, unda despues di gana Liga, a admiti cu lo hunga cu esnan cu tabata tin menos oportunidad durante temporada. Mustrando respet na e teamnan cu ta hunga hopi den e ultimo dos fecha, Karanka a reconoce cu Real Madrid lo hunga contra Granada y Mallorca cu dos team competitivo pero dunando minuut na futbolista cu a hunga poco.

"E obhetivo ta cumpli y evidentemente lo tin cambio den e team pero cualkier hungador di Real Madrid ta na disposicion pa hunga cualkier wega. E rival ta hunga un punto hopi importante y Real Madrid independientemente di ken Sali como titular, lo bay pa e wega", el a bisa.

Mustrando e respet ey, Karanka a admiti cu tin futbolista cu merece hunga; "Tin cu duna oportunidad na hungador cu no tabata tin hopi oportunidad durante temporada. Dunanan un premio chikito. Y gana e tres punto pa sigui logra mas".





Harry Redknapp ta confia cu por retene Adebayor

E entrenador di Tottenham, e ingles Harry Redknapp, a bisa cu ta confia di por retene e delantero togoles Emmanuel Adebayor den e team di Tottenham na momento cu prestamo termina, di cual ta afilia na e team di Manchester City. E ex hungador di Madrid, di 28 aña, a yega via prestamo na e team di Tottenham, na comienso di e presente temporada procedente di City despues cu su entrenador, Roberto Mancini, no ta conta cun'e ya cu ta dispone di hungador manera Kun Aguero, Carlos Tevez, Mario Balotelli of Edin Dzeko den e delantero di City. E ex hungador di Arsenal y Real Madrid, entre otro, a logra dos gol den e victoria di su team contra Bolton, cu a caba cu score di 4-1 y di cual ta mantene e team di London den di cuatro posicion di Premier League, ultimo lugar pa duna acceso na e siguiente edicion di Champions League.

"Claro cu mi lo kier cumpra Adebayor. Tin hopi caracter y ta un gran futbolista", Redknapp a bisa. "Nos lo wak kiko ta pasa. Ainda mi no a papia cu e presidente, tabata hopi druk, pero ora por, nos lo discuti riba e futuro di Adebayor.

Di cual a hasi hopi bon e temporada aki", e ingles a splica. E delantero togoles a score 16 gol den e temporada aki den tur competencia y a resulta clave den e bon clasificacion di Tottenham. Adebayor a yega Inglaterra na januari 2006 via di e tecnico di Arsenal, Arsene Wenger, cu a cumpra esaki di Monaco pa 8,5 miyon euro. Tres temporada y mei despues, y no si'n polemica, e atacante togoles a bandona e team di London pa firma cu Manchester City pa 30 miyon euro, club di cual a hunga un temporada y mei y despues a bay Real Madrid na 2011 den condicion di prestamo.



HIT 94 FM
We Blow the Competition Away

Aruba's Top 20

ARUBAS TOP 20
DIASABRA DIA 5 DI MEI 2012

1/1.. CHARLIES BAR – NICO CONNOR
2/4.. DAME UN BESITO – CHINO Y NACHO
3/2.. TURN ON THE LIGHT – T-PAIN – NE YO
4/7.. ESTO ES AMOR – ALKILADOS'
5/3.. ME PIERDO CONTIGO – CHAYANNE
6/11.. CUANDO ME ENAMORO – RIM-KENNY – Y
7/9.. WE ARE CONQUEROS – K E S
8/14.. CUALQUIERA – ALINA
9 /6.. SHADOW – JOHN MEYER
10/5.. CULEBRA – NINO VALENTINO
11/12.. TOOK A BREAK – DAVILLE
12/16.. INTERNATIONAL LOVE – PITBULL – CHRIS BROWN
13/10.. YOU ARE MY BEST FRIEND – ALYSSON RUBIN
14/15.. FIREBURNING – DUSHI BAND
15/17.. DANCE AGAIN – JENNIFER LOPEZ-PITBULL
16/19.. BOYFRIEND – JUSTIN BIEBER
17/ --- TURN UP THE RADIO – MADONNA
18/-- MI TENGO – LAURA PAUSINI
19/-- SI TE VAS – ALMA
20 /-- LIKE MAGIC – COURTNEY JOHN

ARUBA TOP 20
ON THE AIR SATURDAYS'S FROM 4.00 – 6.00 P.M.
HIT 94 – MEGA 88 FM STEREO

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 31 mei 2012** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- Het recht van erfpacht tot 15 januari 2058 op een perceel domeingrond, ter grootte van 672 m2, gelegen te Rooi Santo Noord in het verkavelingsplan "Rooi Santo Noord", kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie A nummer 667, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Ruby 85**";
  Inzetprijs: Afl. 176.000,==.



- Het recht van erfpacht tot 15 oktober 2052 op een perceel domeingrond, ter grootte van 1.305 m2, gelegen te Bubali in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1267, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "**Bubali 74-F**";
  Inzetprijs: Afl. 249.200,==.



- het recht van erfpacht tot 7 maart 2021 op een perceel domeingrond, ter grootte van 601 m2, gelegen aan de Dadelstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie C nummer 860, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "**Dadelstraat 46**";
  Inzetprijs: Afl. 160.000,==.



- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van ongeveer 253 m2, gelegen te Sabana Liber in Aruba, welk perceel voor ongeveer 2 m2 deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 93, en voor ongeveer 251 m2 deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 94, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Sabana Liber 440**";
  Inzetprijs: Afl. 132.500,==.



- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 408 m2, gelegen te Tanki Lender in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie L nummer 3749, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "**Tanki Leendert 139-E**";
  Inzetprijs: Afl. 165.000,==.



- het recht van erfpacht tot 19 mei 2052 op een perceel domeingrond, ter grootte van 647 m2, gelegen aan de Caya Frère Henricus te Oranjestad in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N nummer 929, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Caya Frère Henricus 1**";
  Inzetprijs: Afl. 225.000,==.



- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van ongeveer 483 m2, gelegen te San Barbola in Aruba, uitmakende een zodanig gedeelte van het perceel eigendomsgrond, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 3266, nader omschreven in een particuliere meetdocument WLA/121 de dato 31 mei 1996 , met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**San Barbola 151**";
  Inzetprijs: Afl. 267.000,==.



- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 412 m2, gelegen te Tanki Leendert, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 3745, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als **"Tanki Leendert 139-H"**;
  Inzetprijs: Afl. 167.000,==.



De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 16 mei 2012 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500
Fax: 5854222

Real Madrid di fiesta hunto cu 25 mil fanatico



E team completo di Real Madrid a celebra su di 32 campeonato di Liga, hunto cu mas di 25 mil siguidor cu tabata entre e stadion Santiago Bernabeu y e Plaza di Cibeles, unda e capitan, Iker Casillas, a pone un bufanda di e club riba e statua. Ta papia di un 25 mil siguidor, segun polis a duna di conoce. Tabata rondona e bus riba e caminda desde Santiago Bernabeu pa unda e team ta festeha su gran exitonan, na Plaza de Cibeles. E tema di Queen "We Are The Champions", tabata zona cu volumen halto, a ricibi e hungadornan na Cibeles, unda tabata spera un gran multitud di fanatico cu tabata tin bandera y bufanda, entre nubia di confeti.

E hungadornan tabata baila y saluda e fanatico prome cu e capitan, Iker Casillas, a subi via un trapi pa yega na e statua pa pone asina, e bufanda di e team rond di e garganta. "E tabata un Liga hopi dificil, hopi sufri, pero na final nos a logra esaki pa tur hende cu ta aki, cu merece tur cos", Casillas a bisa, di cual cu su gesto a priminti bolbe bek otro aña cu e di 10 Copa di Europa. E portugues Cristiano Ronaldo tabata yena di alegria, cu kier a comparti cu e fanatico su alegria pa conquista su prome titulo di Liga cu Real Madrid. "E sensacion ta di hopi felicidad. Ta mi prome Liga na Spaña y mi ta kere cu e team y tur hende merece esaki. Nos a logra un gran temporada, e team tabata hopi bon y nos merece e Liga aki", Cristiano Ronaldo a indica. E hungadornan a bandona e plataforma gritando "campeones, campeones, oé, oé, oé".

Bario di Companashi a haya bishita di Prome Minister Eman y team BoBario

Accion di limpiesa a cuminsa

COMPAÑA pa polis di bario, empleadonan di Serlimar y di GKMB Prome Minister Mike Eman hunto cu e team BoBario bou guia di Sra. Ruth Tromp den oranan di mainta a cana den Companashi ya cu a inicia cu e accion di limpiesa den un di e barionan mas bieu na Aruba cu tin un historia largo y interesante. E ta un bario tambe na unda cu e edad di e habitantenan ta relativamente halto. Ta pesey cu dietista Sra. Sonia Kappel tambe tabata presente pa unda mester duna instruccion con come saludabel y mas balansa. Ta e intencion cu den futuro Wit-Gele Kruis tambe ta parti di e bishitanan den e barionan na Aruba. Prome Minister Eman a scucha cu atencion loke e habitantenan tabatin di bis'e y kico nan kier mira pa gobierno cambia den nan bario.

Prome Minister a mustra su gratitud pa e trabou y esfuersonan cu e departamento di BoBario/Gemeenschapszin ta haci den barionan na Aruba. Sigur pa loke ta e participacion di habitantenan mes den cuida y mehora e bisindario na unda nan ta biba. Eman "Mi a wak cu den Companashi tin diferente cas cu ta bandona. Esaki ta trece cierto desaroyonan negativo cu ne y mester wak con soluciona esaki ". Eman a bisa cu polis di bario a cana hunto cu e grupo pa tuma nota di e siguridad den e bario y unda por mehora esaki. "Mi mester bisa cu canando awe den Companashi mi a sinti hopi alegria cerca e hendenan, pasobra no solamente nos a bin cu un ekipo cu ta haciendo e limpiesa, pero tambe pasobra cu hopi a wordo haci caba den e bario aki y ainda ta wordo haci". Eman a mustra riba e institutonan cu semper a forma parti y caracter di e bario cu ta e scolnan St. Dominicus y La Salle College. Ambos a haya despues di hopi aña di negligencia un renobacion total. Mescos tambe e crusada de Sallestraat y Ernesto Petronia a haya su debido atencion, aunke cu esaki a tuma un poco mas tempo cu inicialmente tabata proyecta. Esaki pa motibo di e sistema di riolering cu tabata den mal estado, pero awor por mira cu hopi a wordo haci. Eman cu satisfaccion a mustra riba e cayanan den Companashi cu a wordo atendi caba y cu esaki a trece un adelanto grandi pa e bario.

Prome Minister Eman a bishita Sra. Lacle kende tin un plantacion prometedor den su cura. "Sra. Lacle cu mi a palabra cu ora nos ta completamente cla den e bario cu nos ta celebra e echo aki den su bunita patio. Esaki pa duna realce y contenido na e trabou cu ta wordo haci den e bario". Banda di ta haci e accion di limpiesa y otro aspectonan di infrastructura den e barionan na Aruba, e bishita di Prome Minister y su team ta enfoca tambe pa tende e preocupacion di e hendenan. "Nos ta capta e 'grito di auxilio' di un ciudadano, un club of otro organisacion cu no por warda mucho largo pa haya ayudo y unda por nos ta ofrece e ayudo mas lihe posibel. Na Calabas nos tin un bunita proyecto caminda nos a renoba un cas chikito di dos persona cu tin un handicap cu a keda hopi contento. Esaki a wordo haci hunto cu ALBO cu a responde positivamente riba e peticion cu nos a haci. Asina e trabounan ta sigui. Cada dos siman nos ta den un bario, esaki banda di e trabou grandi di e 24 barionan di atencion na unda hunto cu FCCA ta drecha e casnan y infrastructura manera a wordo haci na Yuwana Morto.





Come dushi cu AWEMainta

Croquette di carni

Ingredientenan:
250 gram di carni mula sin vet
1 siboyo mediano
1 promenton mediano berde
½ promenton mediano cora
2 taki di selder
½ promente
1,125 ml di awa
2 bouillonblok di carni (bloki grandi)
2 repi di margarina
1 telep di curry
¼ telep di seasoning completo
1 cuchara grandi mi maggy
350 gram di hariña blanco sefta
4 webo
1 saco di paneermeel
Azeta dushi



Preparacion:
Mula e siboyo, selder, promente, promenton cora y berde chikito chikito. Pone na candela awa, carni mula sin vet, specerijnan mula, bouillonblok, margarina, seasoning completo y curry. Mescla tur cos hunto y lage herbe pa 30 minuut. Despues di 30 minuut bo ta baha e candela abou. Cuminsa tira e hariña blanco sefta poco poco te ora e bira un mansa y no ta pega mas. Laga e mansa fria pa despues bo cuminsa lora e croquettenan den e forma cu abo ta desea. (largo of rondo). Ora bo caba di lora nan bo ta pasa nan den paneermeel despues den webo bati y pasa nan den paneermeel un biaha mas y bo croquettenan ta cla pa hasa den azeta dushi bon cayente. Laga nan hasa te ora nan bira bruin bunita.

Por sirbi e croquettenan aki cu musterd.

Bon Appetit!!

Bishitanan den bario ta wordo profundisa y amplia

Sra. Ruth Tromp-Schoop "Nos kier envolvi mas instancia den e proyecto BoBario"









CADA dos siman Prome Minister Eman hunto cu e team BoBario ta bishita un bario na Aruba pa prome cuminsa cu e accion di limpiesa, sigui pa mehora e infrastructura y bay over na duna atencion na otro proyectonan. Esaki dependiendo di e necesidad di e bario mes y su habitantenan. Meta di e bishitanan aki banda di e trabou material, ta tambe pa trece e bario, famia y e comunidad hunto. E cohesion social ta hunga un rol importante. Ya caba a bishita entre otro e bario di Calabas, di Cura Cabay Zuid, di Jan Flemming, Sero Patrishi y Bushiri.

Sra. Ruth Tromp-Schoop ta lidera e team BoBario y ta coordina e trabounan cu mester wordo haci. Nan ta scoge e bario cu ta wordo bishita, ta cana cu Prome Minister Eman y demas personanan envolvi y ta percura hunto cu otro instancianan pa e follow up. Esaki tur semper den concordancia cu Prome Minister Eman, kende ta esun cu a bin cu e concepto aki poniendo semper e hende central. Un trabou cu ta exigi dedicacion, hopi organisacion y energia.. E satisfaccion di e hendenan ta e miho compliment cu nan por haya.

Sra. Tromp un bes mas a mustra su alegria pa e respons cu e habitantenan ta dunando. "Companashi como un bario basta bieu na Aruba tin su tradicion y historia. E bario aki ta consisti di hendenan di edad relativamente halto. Esaki kier men cu e atencion cu ta bay wordo duna na e bario aki no ta solamente di limpiesa y higiena cu sin duda ta hopi importante, pero nos ta bay duna hopi atencion na e ser humano. Awe nos ta hunto cu hendenan di GKMB (Gele Koort Muskieten Bestrijding) cu ta bay drenta e casnan pa wak si tin criadero di dengue y hendenan di Serlimar pa loke ta limpiesa. Hunto cu nos tin un dietista tambe. Intencion ta pa den e simannan nos dilanti nos ta pasa haci chekeonan pa controla e salud basico di e habitantenan".

Proyecto BoBario di e forma aki ta hayando un contenido mas grandi y importante den nos comunidad. "Refleho di esaki ta cu gobierno ta preocupa pa e ciudadanonan y di otro banda nos ta stimula e ciudadano mes tambe haci algo pa su bario". Na final Sra. Tromp a bisa cu ta pensando pa envolvi un instancia manera Wit-Gele Kruis y un di e universidadnan di medicina na Aruba pa yuda den e parti di e chekeo di presion, sucu etc. pa forma parti di e team cu ta algo importante pa e bario. "Mi sa cu e accionnan aki ta tuma luga caba, pero no tur biaha ta yega cerca tur hende. Nos kier haci esaki di e forma mas accesibel posibel pa asina mas hende wordo acerca".

Dama a hala conopi di handrem y auto a bay pega den mondi na Maria Maai

UN incidente cu a tuma luga diaranson anochi den vecindario di Maria Maai na Santa Cruz caminda Polis a wordo manda pa un auto cu a drenta mondi. E dama a conta Polis cu e'la primi e conopi pa habri e hood pero a primi robes pa bay yena awa den e radiator pero e auto cu forsa a bay core y bay pega den mondi, no tabatin daño na persona pero si daño na e auto Ford Explorer blanco.



Invitacion:

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, bisiña y amistadnan pa resamento tur anochi pa 8 dia largo pa descanso di alma di nos defunto stima:



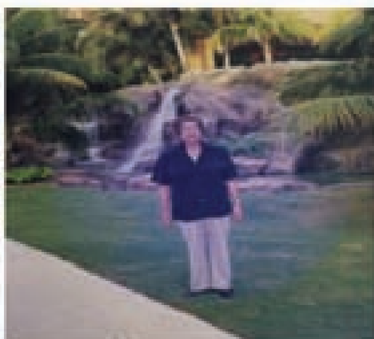
Sra.vda. Nora Isabel Quandt-Alvarez

Na cas Avenida Alo Tromp (Arendstraat) 26 cuminsando pa 7 or di anochi. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan y demas famia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





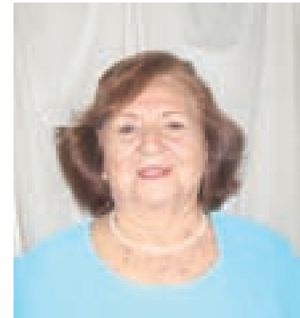
Gradicimento y Invitacion:
Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante e enfermedad, fallecimiento y entierro di nos inolvidabel:
Sra. Maria Oliva Pinzon
"Welita"

Un gradicimiento especial na dr. Swengle pa su eficiencia, carino y humanidad cu Welita. Na dr. Kock, su amabilidad y support, e verpleegsternan di Oncologie; na tur e verpleegster y verpleegers di dr. Horacio Oduber Hospital.
Na tur amigo, bisinja y conocirnan; e bondad di boso curazon tabata e forza cu juda nos den e momentonan dificil aki.
Y sigur na Olive Tree Funeral Home pa e tremendo support y sublime atencion durante e momentonan mas dificil, boso ta expecional.
Nos kier invita pa santo sacrificio di Misa riba e siguiente dianan:
Diaranzon 9 di May y Diahuebs 10 di May 2012 pa 7or di anochi na Misa San Francisco na Oranjestad pa e descanso di nos Welita stima.
Boso presencia ta altamente aprecia.
Aurora y famia.



Señor, nunca bo n' ta keda sin dunami bo misericordia. "
Ps. 40:11

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sra. Clarita Coutinho-Geerman
Viuda di sr. Octavio Coutinho
15 september 1925 - 3 mei 2012

Na nomber di su:

yiunan: Efraim y Isabel Coutinho y famia
Jolanda Coutinho y famia
Jimmy y Nueva Coutinho y famia
Edwin y Geraldine Coutinho y famia
† Robby Coutinho y yiu
Harold Coutinho
† Lourdes Coutinho

nietanan: Silvia Maria, Jolanda, Michelle, Johanna, Sandra, Marisella, Aldrick, Alex, Ryan, Alan, Josimar, Eldween, Gino, Josianne, Chelsea y Jurani

Bisanietonan: Jasmin, Jacky, Fernando, Richard, Edward, Michael, Allison, Jonathan, Sofie, Keyla, Kyanna, Dylan, Brandon y Thelion

Rumanan: Sra. Vda. Selpha Luydens-Geerman y famia
† Jacobo Geerman y famia
† Dominico Geerman y famila
Sra. Vda. Carmen Franken-Geerman y famia
† Mario Geerman y famia
Elsa Angela-Geerman y famia
Arturo Geerman y famia
Sra. Vda. Rosa Geerman y famia

famia: Coutinho, Geerman, Tromp, Henriquez, Luydens, Franken, Angela, Arends, Noguera, Wester, Meyers, Dijkhoff, Trimon, Helder, Wernet, Semerel, Gutierrez, Croes, Arrambide, Mijuskovic y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 8 mei 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di KapelMonte Calvario pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Kapel Monte Calvario na Tanki Leendert.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana) Dialuna 7 mei 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



"Señor ta mi wardador, pues mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega, E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe hanja forza"

Salmo 23.

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayesimento inespera di:



Esteban Vrolijk
Mihor conoci como "Cheban"
* 2 Sept. 1932 † 3 Mei 2012

Na nomber di su
Casa : Francisca Vrolijk-Calderon

Rumannan : Polita y Ronnie Loefstop-Vrolijk
Felipe y Clara Ines Vrolijk-Giraldo

Manera Yiu: Karina Odor-Croes

Swa: Alberto Penja

Tantanan: Carolina y Ernestina Ridderstap

Amiganan di cas hopi stima: Sharine y Sarita Kock

Sobrinonan: Rona y Sixto Maduro y jiunan
Renato Loefstop y Tica
Eugenie y Oscar Boekhoudt y jiunan
Marlien (su Iha) y Ruben Krozendijk y jiunan
Robertino y Ester Penja y famia
Magaly y Junior Martinus y jiunan
Ivan y Jacky Penja y jiunan
Irvin y Eveline Penja y jiunan
Jairo Junior Vrolijk y jiu
Mireya (su Iha) y John Jairo Castañeda

Primo y Primanan.
Su compañenan di Fundashon "Hope".

Demas famianan: Vrolijk, Ridderstap, Wernet, Fingal, Maduro, Boekhoudt, Penja, Odor, Krozendijk, Giraldo, Webb, Kock, Albus, Croes, Luidens, Martinus, Bremo, Loefstop, De Cuba, Lopez, Giraldo, Werleman.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 5 di Mei, 2012 di 11'or pa 1'or na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz, for di 11'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.



Na Corsou

Accion di firma contra di peticion pa libertad di James Murray

COMO cu e persona cu a asesina Darley (James Murray) ta pidi libertad, henter famia di Darley Lai ta tene un accion di firma pa logra cu esey no pasa. Nos ta manda e link aki pa bos nan cu no ta na Corsou tambe por sostene nos peticion. Aki na Corsou nos ta duna tur hende oportunidad pa bin firma riba Brionplein dialuna 7 di mei proximo entre 5'or y 8'or anochi. Si bo ta interesa bo por bay riba e link aki bou y duna nos bo tambe su sosten, tambe bo por manda e link pa mas hende sostene nos http://www.change.org/petitions/the-superior-court-of-justice-petition-against-the-early-release-of-a-convicted-murderer-james-murray.

Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici cu henter nos curason tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y duna nos consuelo durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos mama, suegra, wela, bisawela y ruman stima:



Sra.Girigoria Maria Farro
Mihor conoci como "Maria / Ija"

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda telegram y na esnan cu a haci yamadanan telefonico, mustrando nan atencion. Tambe nos ta gradici nos famia completo, bisiñanan y conocirnan cu a duna nos nan sosten y apoyo den e dianan dificil aki. Un danki special na Dokternan y tur enfermera y enfermeronan di piso # 4-A na Dr. Horacio Oduber Hospitaal pa nan dedicacion, cariño y atencion.
Hopi danki na Iglesia Maranatha cu a pone su Iglesia na nos disposicion y cu a sostene nos den oracion. Boso atencion lo keda graba den nos curason.

Na nomber di su yiunan y demas famia

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Kibrahacha N.V.
Pariba di Brug: Botica di servicio sero preto N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.Angela
Pariba di Brug: dr.Kiewiet

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **ABONEMENT** Afl.25,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Benta di bolo en conexion cu dia di mama y alabes oportunidad registracion General Santana Savaneta

Comision Santana Savaneta kier a invita tur parokianonan di Savaneta, Pos Chikito y Brazil cu diasabra 12 di mei 2012 for di 10:00'or di mainta te 12:00'or di merdia na Pastorie di Misa Sagrado Curason na Savaneta lo tin bendemento di bolo pa recauda fondo pa yuda cubri e gastonan di mantencion di Santana.

alabes riba e dia aki tambe lo tin oportunidad pa esunnan cu no a registra ainda pa registra y tambe lo tin oportunidad pa ricibi pago e dia ey.

Por fabor presenta un identificacion valido pa registracion y nomber di e prome y di dos representante. Prome cu bo bin registra sea asina bon di pasa controla e number di e kelder.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 21 maart 2011

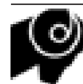
Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.78	1.80	1.82
Engelse Pond Sterling	2.82	2.87	2.93
Zwitserse Frank per CHF. 100	194.54	195.26	196.06
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	219.88	221.88	224.11
Euro per XEU. 100	231.77	233.89	236.24



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

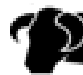
BANCO DI CARIBE

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr

Cuminsá dia cu un actitud hopi positivo y bo por ta sigur cu lo bay bo hopi bon, specialmente den e locual cu ta relacioná cu bo trabou, profesion o estudio.



Tauro 21 Apr - 20 Mei

Bo ta awor den progresá económicamente y nada lo tenebo. Bo deseonan di superá ta lagabo busca mihor oportunidadnan den plan profesional



Geminis 21 Mei - 20 Jun

Tur cambio cu bo tin ta resultá hopi beneficioso. No ta agradá bo rutina y bo tin awor lus bèrdè pa explorá riba tereno desconocí.



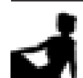
Cancer 21 Jun - 20 Jul

Bo tin awor lus bèrdè pa haci loke bo ta considerá difícil o imposibel. E progreso den tur aspecto ta bisa presente den bo bida.



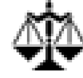
Leo 21 Jul - 20 Aug

Tuma e cosnan cu calmo. Fortalecé bo mes spiritualmente pa bo por bisa nò na tentacionnan, n'e locual cu ta haci bo bolbe cay den loke bo ta considerá cu bo a superá.



Virgo 21 Aug - 20 Sep

Bo mision p'e dia ta no complicá bida. Sorpresivamente bo ta tuma tur cos cu calmo. Bo ta crea bo propio mundo unda bo por relahá y descansá.



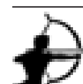
Libra 21 Sep - 20 Okt

Bo ta hari di esnan cu ta ofendé o criticá bo. Haci tur lo posibel pa librá bo di tur loke ta presioná bo. Busca e compania di personanan responsabel.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov

Tur cos ta revelá, tur cos bo sa y bo por mira awor lus den locual nan ta sconde pa bo. Bo ta recuperá di algo hopi negativo.



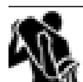
Sagitario 21 Nov - 20 Dec

Ser sincero pa expresá loke bo curason ta sinti. Ta momento di cambia pa mehorá y p'esey bo tin cu ta sigur di loke bo kier.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan

Cologá bo deber y obligacionnan den órden di prioridad. Organisá bo mes si bo kier terminá e dia relehá y sin mayor preocupacion.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb

Sali di compromiso y fabornan cu bo debe otro personanan. No sigui alargá e locual cu bo tin cu cumpli cuné tardi o tempran.



Piscis 21 Feb - 20 Mar

Máscaranan ta cay y bo ta descubrí bèrdadnan den área di amor. E palabranan dushi, pero traicionero ya no por convencé ni gañabo mas

Chauffeur cansa ta drenta mondi cu auto



DIABIERNA marduga den careda di 1or un persona cu tabata pasando den bisindario di Serenity Park ta topa cu un auto den mondi benta y ta yama polis. Na yegada di polis ta constata cu en berdad tin un auto benta den mondi y cu ainda e chauffeur ta den esaki, pero ta dificil pa yega na e auto concerni. A pidi asistencia di Brandweer pa por saca e chauffeur for di e auto.. Polis mes a busca machete pa kap algun mata y asina libera e chauffeur aki for di den e auto, e chauffeur ora cu a sake tabata mustra cansa y a yama su famia pa bin buske.







7 Secreto di famia cu nivel abou di stress

ENTRE 2002 y 2005 investigadonan di 'University of California, Los Angeles' (UCLA) a observa con 32 famia den nan ciudad ta anda cu e combinacion bida familiar y trabou. Tur mayor cu a participa na e investigacion ta traha, tin 2 of mas yiu y tin hipoteca pa paga. Interesante ta cu circunstancia di esnan observa durante e investigacion ta similar na hopi famia na Aruba. Kico abo por haci pa baha e nivel di stress den bo famia? Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM) ta spera cu e articulo aki por ofrece herment practico cu bo por uza den e rutina diario di bo famia. E 7 puntonan pa bo tin un famia cu nivel abou di stress segun e investigacion ta:

Punto 1: Parehanan cu nivel di stress abou no ta reparti tarea

Un parti di e investigacion a observa con e tareanan den cas ta reparti. Resultado ta cu parehanan ta sinti nan mes bon ora nan ta sinti cu nan ta trahando na un meta comun. Generalmente hende muhe a resulta di ta haci mas den cas. Sinembargo hende muhenan den un relacion satisfactorio a remarca cu ta parce cu nan casa/partner sa di su mes loke e mester haci. E parehanan aki sa papia cu otro tocante e meta cu nan tin cu nan famia. "E motivacion ta nos ta haci algo pa nos famia! No ta ami ta haci bo un fabor." Den algun caso e observadornan a remarca cu unda e mama expresa aprecio, esaki ta motiva e tata pa yuda den trabao di cas.

Punto 2: Famianan cu nivel abou di stress tin momentonan di duracion cortico pa ta hunto.

Tur mayor tin fantasia tocante e vacacion special pa nan famia of pa pasa un dia cu e casa/partner y yiunan. Traha na relacion fuerte den famia ta consisti di hopi momentonan cortico pero agradabel. Hopi mayor ta pensa cu nan mester crea eventonan grandi pa ta hunto. Loke e observadornan a ripara durante di e investigacion ta cu hopi famia no ta consciente di e diferente oportunidad cu nan tin pa conecta cu otro. E momentonan aki por ta e rato cu e mayor ta peña cabey di e yiu of e momento cu e mayor ta apoya su yiu haciendo deporte. Otro ehempel ta ora e mayor y yiu ta doblando paña, e yiu ta haci chansa cu e mayor. E ta un momento cu tin harimento y wega entre mayor y yiu mientras nan ta haciendo algo di rutina diario. Segun un di e investigadonan "Quality time" ta tempo cu e educador ta aparta pa su yiu. Esey ta haci cu hopi famia ta faya den duna atencion na e actividad diario cu ta conecta e famia cu otro. Un ehempel ta ora un tata yega cas, su famia contento pa mir'e, ta stop un rato cu loke nan ta haci pa salud'e. Un situacion contrario na esaki ta ora e tata yega cas, tur den cas ta sigui cu loke nan ta haci y e mama ta puntra e tata si el a pasa supermercado pa cumpra loke el a pidi'e. E situacion cu e tata a haya momento cu el a yega cas ta influencia su comportacion e anochi ey. E por parce di menos importancia, pero ora cualke miembro di famia drenta su cas e mester por sinti cu e ta importante pa su famia.

Punto 3: Mayornan cu nivel abou di stress ta "role model" y no amigo.

Ora bo trata bo partner cu respet no solamente e ta bon pa bo matrimonio/relacion pero tambe e ta influencia e dinamismo den famia. Yiunan cu nan mayornan ta trata otro cu pasenshi y ta sostene otro, tin tendencia di ta mas respetuoso y tareanan den cas ta cana miho. Esaki contrario na parehanan cu ta impaciente, sarcastico of critico. Actividadnan chikito manera prepara cuminda y traha huiswerk ta cana sin problema. Mescos ta conta pa mayornan cu ta pone regla pa nan yiunan compara cu esnan cu ta laga e muchanan yuda tuma decision. Segun e investigacion mayornan cu ta delega trabou tin menos problema di comportacion, compara cu mayornan cu ta laga e yiunan scoge loke nan kier yuda cune den cas. Un di e observadornan di e investigacion ta remarca cu tabatin hopi humor envolvi den e famianan unda e mayor ta reparti tarea, sin mester a puntra: ken ta e hefe?

Punto 4: Ritualnan den cushina di famianan cu nivel abou di stress.

Hopi di e mayornan observa ta pasa sigur un ora ta cushina. Esey ta conta pa cuminda fresco y cuminda procesa. Mamanan cu ta uza cuminda procesa tabatin tendencia di agrega p.e. pasaboca of un berdura adicional pa compensa e cuminda procesa. Loke ta resulta den mas tempo den cushina. Ademas a observa cu ora e mucha yuda den cushina, e ta come loke tin. Generalmente e ambiente ta bon den e casnan unda e muchanan ta yuda den cushina!

Punto 5: Mayornan cu nivel abou di stress ta tuma 5 minuut di tempo pa nan mes.

Bo ta yega cas cansa di un dia largo di trabou. Con bo por gosa di e tempo familiar? E secreto di e mayor: tuma entre 5 pa 10 minuut pa haci algo pa su mes. Esey ta yuda crea un clima positivo den cas pa resto di anochi. Algun ehempel ta tuma tempo pa haci ehercicio, muha mata den cura of come algo. Hopi biaha un mayor ta sinti'e malo dor di tuma tempo pa haci algo pa su mes. E investigacion aki a prueba importancia di haci algo pa bo mes maske ta pa 5 minuut so!

Punto 6: Famianan cu nivel abou di stress ta wak television hunto.

Tin hende ta sinti nan malo ora despues di un dia largo na trabou, nan ta sinta hunto cu nan famia wak television. Ta claro cu preferibel ta haci algo activo cu famia en bes di sinta wak television. Sinembargo un resultado di e investigacion ta: e famia cu ta wak television hunto, a demostra di tin un relacion hopi cera cu otro. E forma con e famia ta cera cu otro ta dor di comparti snack, apoya e team cu a score den deporte of si ta trata di un programa di pregunta y contesta, e famia hunto ta contesta e preguntanan. Ora e famia hari algo cu pasa na television e ta un momento di comparti. E momento ey lo keda marca como un momento agradabel den memoria di tur. Pues, pa e dianan cu ta dificil haci un actividad deportivo cu bo famia, sinta wak television ta un bon alternativa.

Punto 7: Famianan cu nivel abou di stress ta balora ritual diario.

Mescos cu den educacion di mucha, rutina y continuidad ta e base pa un relacion por prospera. Por ta na final di un dia e pareha ta sinta bebe algo of hunto ta conta e yiunan un storia prome cu nan bay drumi. Tin hende por considera e momentonan aki como insignificante. Sinembargo nan ta percura pa un bon ambiente den cas y ta trece parehanan mas cerca otro. Tin biaha ta parce cu situacionnan negativo ta determina dia di un mayor. Pero ora nos por relaha nos por aprecia e momentonan cu ta importante pa bida familiar. Segun un observado durante e investigacion un mama a sunchi su yiu prome cu el a bay drumi. E yiu a reacciona bisando: "Sunchi mi un biaha mas". E mama a sunchi e un par di biaha mas. E ehempel aki ta mustra cu pa insignificante e momentonan chikito aki parce, nan ta di hopi importancia.

Despues di lesa e articulo aki kisas bo por pensa mas punto pa baha nivel di stress den bida familiar. Ta bon pa haci bo mes e pregunta: kico ta e bon custumbernan den mi famia? Para keto y reflexiona riba nan. Bo por introduci otro bon custumber pa sigui mehora calidad di bida familiar. E secreto pa exito ta: duna atencion y balor na cosnan chikito cu parce insignificante pero tin balor grandi.

Articulo basa riba: "7 secrets of low-stress families" - www.redbookmag.

Pa pregunta y informacion tocante educacion por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658. E-mail: info@fpnm.aw, website: fpnm.aw.





Un despedida caluroso na Ramiro Rafael







E ta fin di un era na Westin Resort & Casino, unda a despedi di e conocido Ramiro Rafael, Director di Catering y Servicio pa Reunion di Westin Resort & Casino. A organisa un fiesta di despedida, pero cu tabata un sorpresa, cu a tuma lugar den Buena Vista Suite, unda amigo y coleganan a bin hunto pa desea Ramiro tur cos bon cu su retiro.

Ramiro Rafael ta traha na dicho hotel for di 1977 y a bira e figura principal ora ta papia di Food and Beverage, y kende a sa di percura pa varios actividad memorable, unda el a dedica su tempo completo pa 35 aña largo. Ramiro Rafael ta un Icon di e hotel. E ta un bon amigo di nos di AWEMainta, pa cual nos tambe ta desee tur cos bon.

